

Note: Document originally drafted in the English language.

**Product Description**

The B-150H housing is designed for Varex Imaging rotating anode inserts having 102mm (4 inch) diameter targets.

IEC Classification ..... Class 1

Weight, Approximate:

- Housing ..... 19.5 kg (43 lbs)
- with Trunnion Rings ..... 22.9 kg (50.5 lbs)
- with Trunnion Rings and Fan Assembly ..... 24.1 kg (53.2 lbs)

Mounting ..... Port or Trunnion

Stator Cord ..... 3 Feet (0.9 m)

X-Ray Tube Assembly (Complies to) ..... IEC 60601-2-28

**Description du Produit**

La Gaine B-150H est étudiée pour les tubes à anode tournante Varex Imaging avec diamètre d'anode de 102mm (4 pouces).

Classification CEI ..... Classe 1

Poids, Approximatif:

- Gaine ..... 19,5 kg (43 lbs)
- Avec collier de serrage ..... 22,9 kg (50,5 lbs)
- Avec collier de serrage et ventilateur ..... 24,1 kg (53,2 lbs)

Montage ..... Fenêtre ou par collier de serrage

Cordon de Stator ..... 0,9 m (3 ft)

Ensemble Radiogène (Conformer aux) ..... CEI 60601-2-28

**Produktbeschreibung**

Das B-150H Gehäuse ist für die Varex Imaging Drehanodeneinsatz-röhre mit einem 102mm (4 Zoll) Durchmesser geeignet.

IEC Klassifizierung ..... Klasse 1

Gewicht, ungefähre Werte:

- Gehäuse ..... 19.5 kg (43 lbs)
- mit Drehzapfenringen ..... 22.9 kg (50.5 lbs)
- mit Drehzapfenringen und ventilatorenbaugruppe .. 24.1 kg (53.2 lbs)

Halterung ..... Strahlenaustrittsfenster oder Halteschelle

Statorschnur ..... 0.9 m (3 ft)

Röntgenstrahlers (Entsprechen) ..... IEC 60601-2-28

**Descripcion del Producto**

El encaje B-150H de Varex Imaging es diseñado para las tubos con anodo giratorio, con un blanco emisor de 102mm (4 pulgadas).

IEC Clasificación ..... Clase 1

Peso, Aproximado:

- Encaje ..... 19.5 kg (43 lbs)
- con anillos rotable ..... 22.9 kg (50.5 lbs)
- con anillos rotable y el ensamblamiento del ventilador 24.1 kg (53.2 lbs)

Soporte ..... Entrada ó de Rotable

Cable de la Bovina ..... 0.9 m (3 ft)

Ensamblaje de Tubo de Rayos X (Conformarse de) ..... IEC 60601-2-28

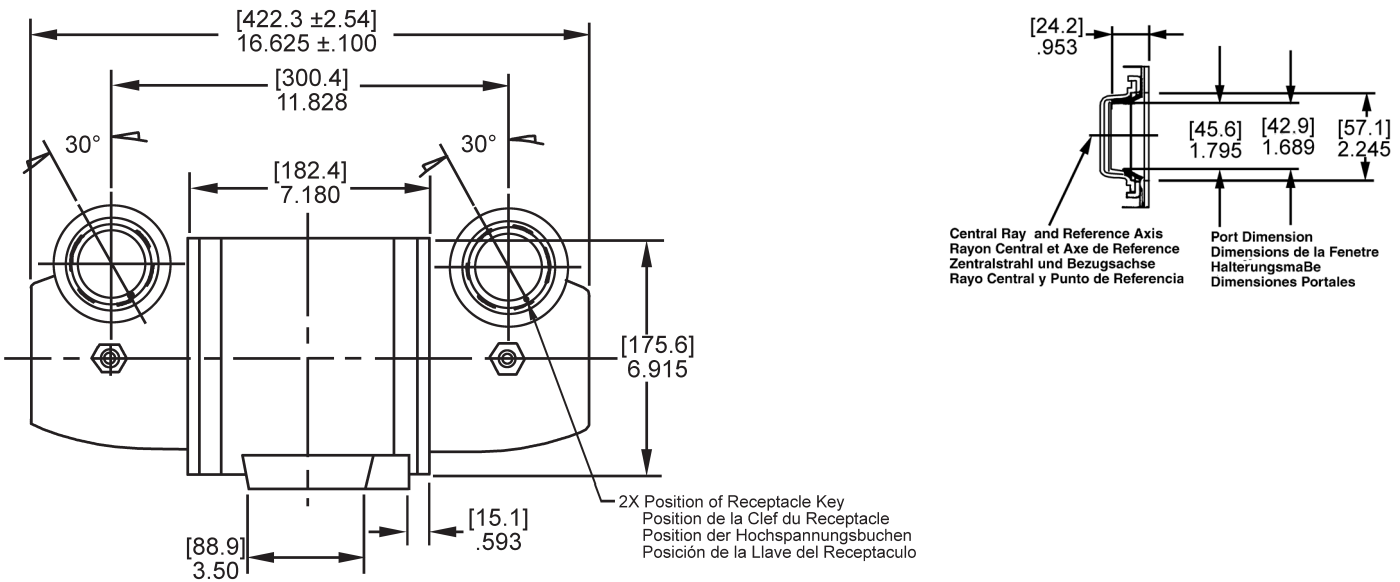
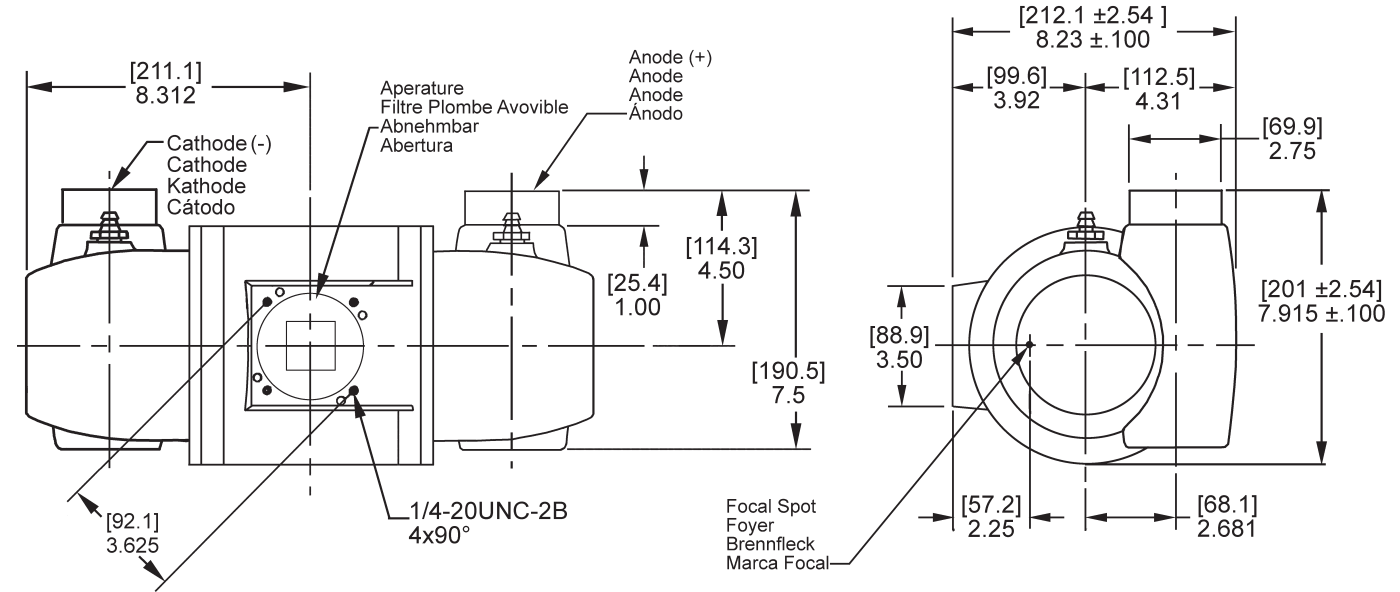
Product Description	
Nominal X-ray Tube Voltage	150 kV
Maximum Cathode to Ground	75 kV
Maximum Anode to Ground	75 kV
Grid to Cathode (If applicable)	-4 kV
Grid Control Voltages	
Typical Bias Voltage for Cutoff at 150 kV	-3600 Vdc
Grid Voltage for Exposure	0 Vdc
Maximum X-ray Tube Assembly Heat Content	1,111 kJ (1,500 kHU)
Nominal Continuous Input Power (max. housing temperature 78°C)	
without air circulator	200 Watts (270 HU/sec) IEC 60613:2010
with air circulator	400 Watts (540 HU/sec) IEC 60613:2010
X-Ray Tube Assembly	
Permanent Filtration	0.7mm Al/75 kV IEC 60522/1999
High Voltage Cable Receptacles	Per IEC 60526
Loading Factors for Leakage Radiation	150 kV, 4.0 mA
Ambient Air Temperature Limits for Operation	5°C to 40°C
Temperature Limits for Storage and Transport	-20°C to +75°C
Humidity	+10% to +90%
Atmospheric Pressure Range	70 kPa to 106 kPa

Description du Produit	
Tension nominale	150 kV
Entre Cathode et Masse Maximum	75 kV
Entre Anode et Masse Maximum	75 kV
Entre Grille et Cathode (si nécessaire)	-4 kV
Potentiel de controle de grille	
Voltage typique pour coupure et 150 kV	-3600 Vcc
Voltage de grille pendant exposition	0 Vcc
Capacité thermique de la gaine	1.111 kJ (1.500 kUC)
Continue nominale Puissance d'entrée (température maximale de la gaine à 78°C)	
sans ventilateur	200 Watts (270 UC/sec) CEI 60613:2010
avec ventilateur	400 Watts (540 UC/sec) CEI 60613:2010
Ensemble Radiogène	
Filtration Permanente	0,7mm Al/75 kV CEI 60522/1999
Receptacles de câble haute tension	Par CEI 60526
Technique de mesure du courant de fuite	150 kV, 4.0 mA
Température Ambiante Pendant L'usage	5°C a 40°C
Limites de Température Pour le Transport et Pour L'Emmassinage	
	-20°C à +75°C
Humidité	+10% à +90%
Limites de pression atmosphérique	70 kPa à 106 kPa

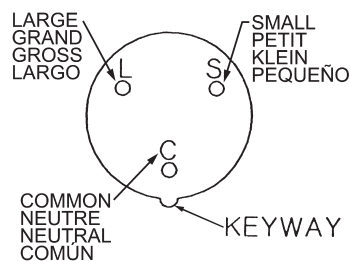
Produktbeschreibung	
Nennspannung	150 kV
Maximale Kathode zu Erde	75 kV
Maximale Anode zu Erde	75 kV
Gitter zu Kathode (Im Anwendungsfall)	-4 kV
Gittersteuerspannungen	
Typische Vorspannung für Abschaltung bei 150 kV	-3600 Vdc
Gitterspannung für Belichtung	0 Vdc
Wärmespeicherkapazität des Gehäuses	1,111 kJ (1,500 kHU)
Kontinuierliche Eingangs-Nennleistung (max. Gehäusetemperatur 78°C)	
ohne Luftumlaufvorrichtung	200 Watt (270 HU/sec) IEC 60613:2010
mit Luftumlaufvorrichtung	400 Watt (540 HU/sec) IEC 60613:2010
Röntgenstrahlers	
Eigenfilterwert	0.7mm Al/75 kV IEC 60522/1999
Hochspannungskabelbehälter	Pro IEC 60526
Lecktechnikfaktoren	150 kV, 4.0 mA
Umgebungstemperaturgrenzen für den Betrieb	5°C to 40°C
Temperaturgrenzen für Aufbewahrung und Transport	-20°C bis +75°C
Feuchtigkeit	+10% bis +90%
Luftdruck	70 kPa bis 106 kPa

Descripcion del Producto	
Tensión nómima del tubo de rayos X	150 kV
Cátodo máximo a la tierra	75 kV
Ánodo máximo a la tierra	75 kV
Controlador a Catodo (Si-es aplicable)	-4 kV
Voltaje de Rejillas Controlada	
Voltaje controlado Tipico con interruptor a 150 kV	-3600 Vdc
Voltaje de rejillas con exponición	0 Vdc
Capacidad del almacenaje termal de encaje	1,111 kJ (1,500 kHU)
Potencia nominal de entrada continua (temperatura máxima de la encaje 78°C)	
Sin Circulador de aire	200 Watts (270 HU/sec) IEC 60613:2010
Con air circulado	400 Watts (540 HU/sec) IEC 60613:2010
El Enfriamiento de la unidad radiógena es realizado por corriente de aire ambiental.	
Filtración Permanente del Ensamblaje de Tubes para Rayos X	
	0.7mm Al/75 kV IEC 60522/1999
Receptáculo del cable de tensión	Por IEC 60526
Escape tecnico factor	150 kV, 4.0 mA
Temperatura Limitada de Almacen y Transporte	-20°C a +75°C
Humedad	+10% a +90%
Límites de la presión atmosférica	70 kPa a 106 kPa

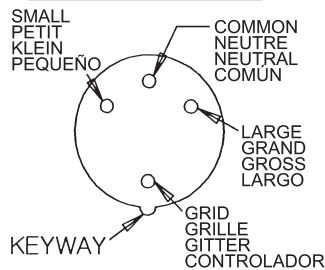
Dimensions are for reference only  
 Les dimensions sont pour la référence seulement  
 Maße sind als nur Referenz  
 Las dimensiones están para la referencia solamente



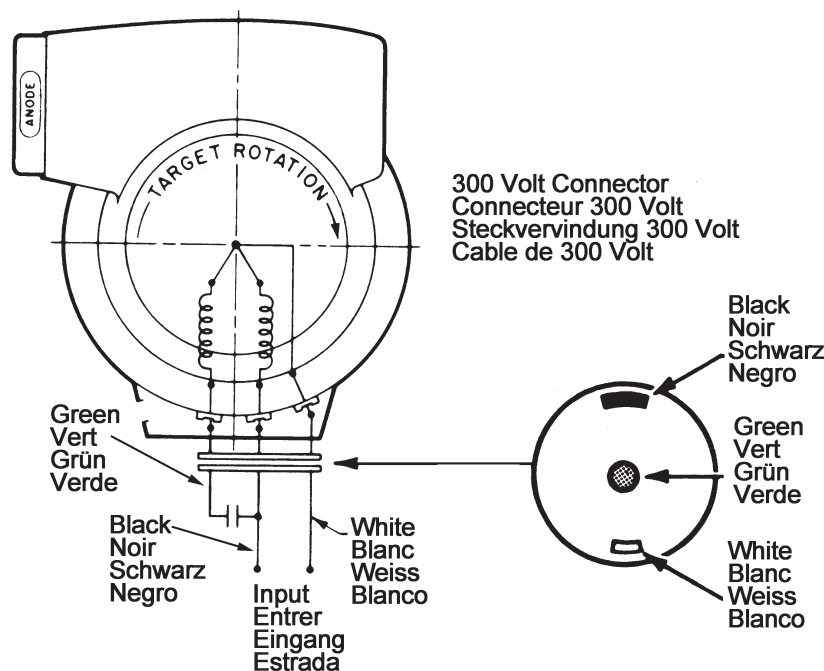
TWO FOCAL SPOTS



TWO FOCAL SPOTS  
GRID CONTROLLED



Stator Ratings and Characteristics  
 Spécificités et Caractéristiques du Stator  
 Statornennleistungen und Merkmale  
 Características y Clarificación de la Bovina



Stator Drive Frequency Fréquence d'entraînement du stator Statorantrieb Frequenz Frecuencia de la impulsión del estator	RPM
50 Hz	2800 - 3000
60 Hz	3400 - 3600
150 Hz	8500 - 9000
180 Hz	9500 - 10,800

TO ENSURE PROPER TARGET ROTATION, EACH STATOR CORD IS EQUIPPED WITH A SPECIAL TWIST-LOCKING CONNECTOR AND A MATING CONNECTOR.

AFIN D'ASSURER UNE ROTATION CORRECTE DE L'ANODE, CHAQUE CABLE DE STATOR EST POURVU D'UN CONNECTEUR A TORSION ET D'UN CONNECTEUR MÂLE OU FEMELLE CORRESPONDANT.

UM DIE RICHTIGE DREHZAHLE DES ANODENTELLERS SICHERZUSTELLEN, IST JEDES STATORANSCHLUß-KABEL MIT EINER SPEZIELLEN DREHVERSCHLUß STECKERVERBINDUNG AUSGERÜSTET.

PARA ASEGURAR LA ROTACION APROPRIADA DEL BLANCO EMISOR, CADA CABLE DE LA BOVINA ESTA EQUIPADO CON UNA CONECCION ESPECIAL DE SEGURO ROTABLE.

**Stator Power:**  
 Time to full speed of the anode is a function of the power rating of the "starter" and the weight / diameter of the anode. All Varex Imaging stator types are rated for regular speed and high speed starters. Time to full speed of 102 mm (4 inch) anode series tubes is between 1.3 and 2.0 seconds.  
 Immediately following high speed anode rotation, the rotor speed must be reduced to 4000 r/min or less within 10 seconds using a suitable dynamic braking device.  
 No more than two high speed starts per minute are permissible. The starting voltage must never exceed 600 volts rms.

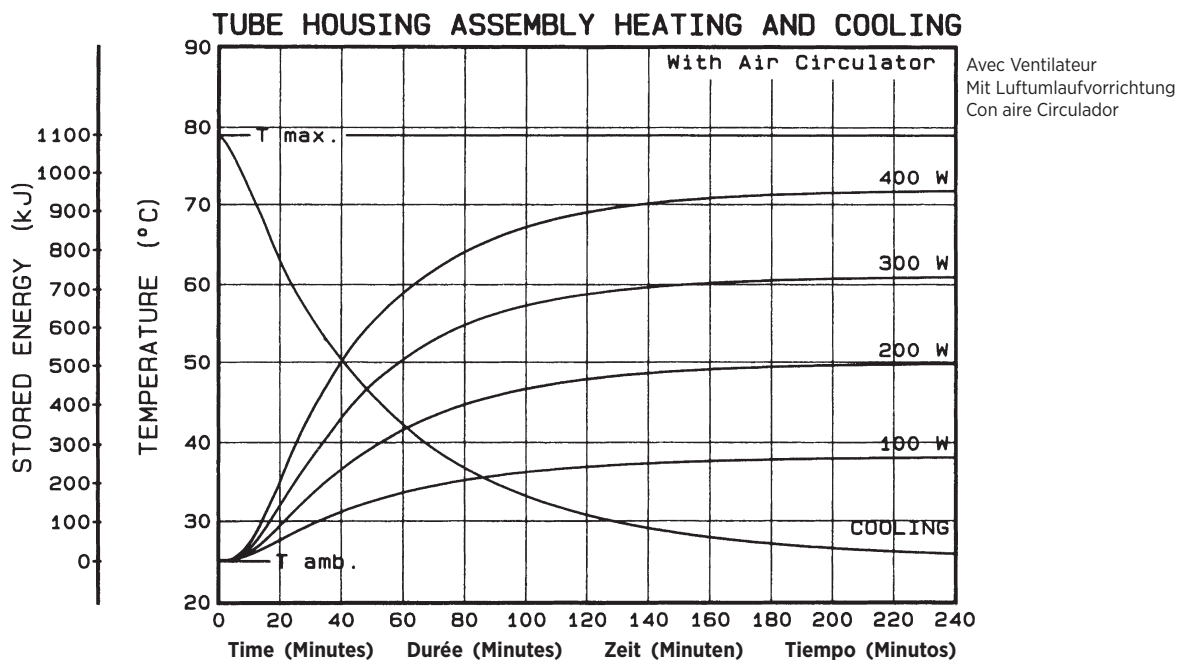
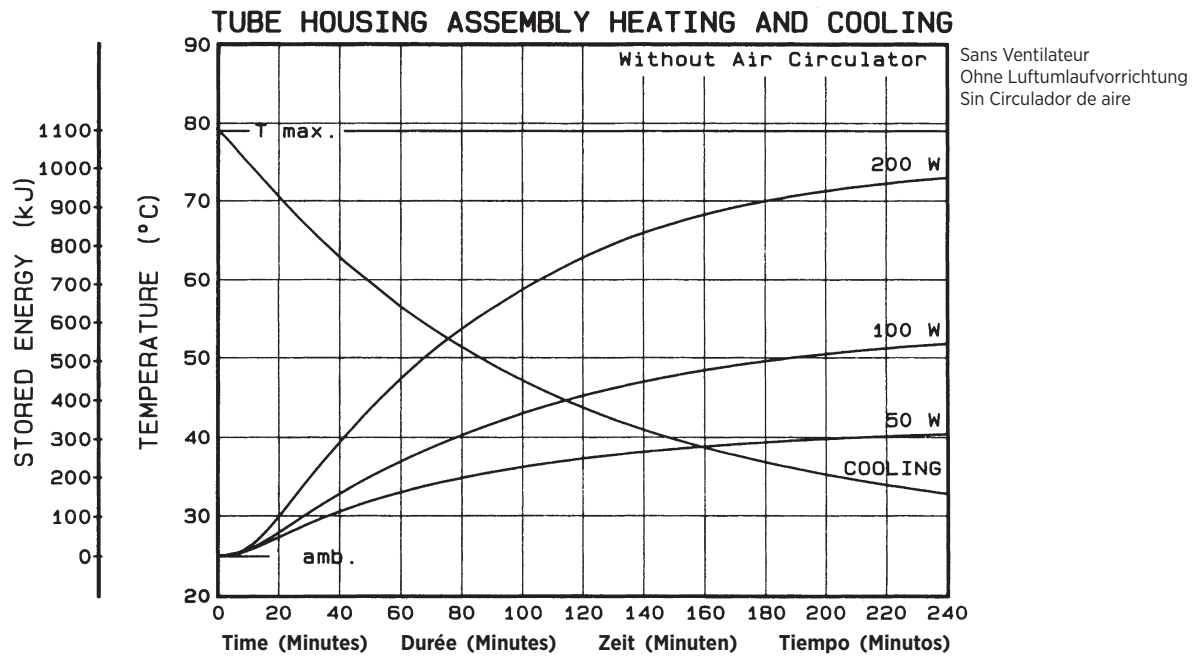
**Puissance du stator:**  
 Le temps nécessaire à la montée en pleine vitesse est fonction de la puissance du démarreur et du poids/ diamètre de l'anode. Tous les stators Varex Imaging sont prévus pour une vitesse normale et pour une vitesse rapide. Le temps de démarrage des tubes de la série 102 mm (4 pouces) anode se situe entre 1,3 et 2,0 secondes.  
 Immédiatement après la rotation à 4000 t/min ou moins en 10 secondes en utilisant un système de freinage dynamique approprié.  
 Pas plus de deux démarrages rapides par minute sont autorisés. La tension de démarrage ne doit jamais excéder 600 volts rms.

"STD" Stators	Stator "STD"	"STD" Stator	"STD" Bovina	
Black - White	Noir - Blanc	Schwarz - Weiss	Negro - Blanco	16 Ω
Black - Green	Noir - Vert	Schwarz - Grün	Negro - Verde	66 Ω
Green - White	Vert - Blanc	Grün - Weiss	Verde - Blanco	50 Ω
180 Hz Cap	180 Hz Cap	180 Hz Cap	180 Hz Cap	6 µF
60 Hz Cap	60 Hz Cap	60 Hz Cap	60 Hz Cap	30 µF
"Q" Stators	Stator "Q"	"Q" Stator	"Q" Bovina	
Black - White	Noir - Blanc	Schwarz - Weiss	Negro - Blanco	6 Ω
Black - Green	Noir - Vert	Schwarz - Grün	Negro - Verde	17 Ω
Green - White	Vert - Blanc	Grün - Weiss	Verde - Blanco	11 Ω
180 Hz Cap	180 Hz Cap	180 Hz Cap	180 Hz Cap	18-21 µF
60 Hz Cap	60 Hz Cap	60 Hz Cap	60 Hz Cap	65 µF
"P" Stators	Stator "P"	"P" Stator	"P" Bovina	
Black - White	Noir - Blanc	Schwarz - Weiss	Negro - Blanco	16 Ω
Black - Green	Noir - Vert	Schwarz - Grün	Negro - Verde	30 Ω
Green - White	Vert - Blanc	Grün - Weiss	Verde - Blanco	14 Ω
180 Hz Cap	180 Hz Cap	180 Hz Cap	180 Hz Cap	10 µF
"S" Stators	Stator "S"	"S" Stator	"S" Bovina	
Black - White	Noir - Blanc	Schwarz - Weiss	Negro - Blanco	16 Ω
Black - Green	Noir - Vert	Schwarz - Grün	Negro - Verde	51 Ω
Green - White	Vert - Blanc	Grün - Weiss	Verde - Blanco	35 Ω
180 Hz Cap	180 Hz Cap	180 Hz Cap	180 Hz Cap	5 µF

**Statorleistung:**  
 Die Zeitspanne bis zur vollen Geschwindigkeit des Anodentellers ist eine Funktion aus der Nennleistung des Anlaugerätes und Gewichtes bzw. Durchmessers des Tellers. Alle Varex Imaging Statorarten sind für hoch- und normaltourigen Betrieb ausgelegt. Die Anlaufzeit bis zur maximalen Drehzahl des Anodentellers der 102 mm (4") Anoden Röntgenröhren liegt zwischen 1.3 und 2.0 Sekunden.  
 Unter Verwendung einer geeigneten Anogenbremse muß die Drehzahl nach hochtourigem Betrieb unmittelbar auf weniger als 4,000 U/min reduziert werden.  
 Es sind nicht mehr als zwei Hochleistungsstarts pro Minute zulässig. Die Anlaufspannung darf hierbei 600 Volt nicht überschreiten.

**Poder de la Bovina:**  
 La velocidad máxima del anodo giratorio es obtenida por el poder del arrancador y es relacionado con el peso y diametro del anodo. Todos las bovinas de Varex Imaging son usadas con velocidad regular y velocidad alta al principio. Toma entre 1.3 y 2.0 segundos para obtener la velocidad alta del anodo giratorio para las tubos la serie de 102 mm (4") anodo.  
 Inmediatamente despues de obtener la velocidad alta del anodo giratorio, la velocidad del rotador debe der reducida a 4000 r/min ó menos en 10 segundos usado un sistema dunamico y apropiado para reducir la velocidad.  
 El rotador no debe ser expuesto a velocidades altas no mas de dos (2) veces por minuto. El voltaje inicial no debe excedir 600 voltios rms.

X-ray Tube Assembly Heating and Cooling Curve  
 Abaque de Échauffement Refroidissement de l'ensemble  
 Röntgenstrahler Erwärmungs- und Abkühlkurven  
 Curvas de calentamiento / enfriamiento de la unidad radiogena



**Note:**  
 1. Heat inputs into housing include tube power, filament power, and stator power.  
 2. Heating curves based on no restrictions of natural convection around tube housing assembly.

**Remarque:**  
 1. L'apport calorifique dans la gaine inclut la puissance du tube, du filament et du stator.  
 2. Courbes d'échauffement basées sur une circulation d'air naturelle sans entrave autour de l'ensemble gaine-tube.

**Anmerkungen:**  
 1. Die Wärmekurven berücksichtigen die Verlustleistung aus der Anode, der Kathode und des Stators.  
 2. Die Heizkurven basieren auf keinerlei Einschränkung der natürlichen Konvektion aus der Umgebung der Strahlerhaube.

**Nota:**  
 1. La energia del encaje incluye el poder del tubo, el poder del filamento y el poder de la bobina.  
 2. Las curvas de calentamiento no son afectadas por el calor natural creado en la parte exterior del encaje.



Salt Lake City, UT 1-801-972-5000

*For a complete listing of our global offices,  
visit [www.vareximaging.com](http://www.vareximaging.com)*

Manufactured by Varex Imaging Corporation  
Fabrique par Varex Imaging Corporation  
Hergestellt von Varex Imaging Corporation  
Fabricado por Varex Imaging Corporation

Specifications subject to change without notice.  
Spécifications susceptibles d'être modifiées sans préavis.  
Technische Daten ohne Gewähr.  
Especificaciones sujetas a cambio sin previo aviso.